

# Gila NEWS-COURIER

R I V E R S • A R I Z O N A

VOL. IV No. 28

Saturday, April 7, 1945

## FIRE DESTROYS APARTMENT IN CANAL THURSDAY

A fire of undetermined origin destroyed the apartment of Mrs. Fuji Yoshida, 27-3-B, Thursday afternoon about 2:30 o'clock.

The Yoshida unit and the property in it were a complete loss, and the adjoining units C and D were damaged by water, although the fire was confined to unit B.

Mrs. Yoshida left home at one o'clock Thursday afternoon to mess hall 7. When she returned at about 2:20 she noticed the blaze and called the fire department.

Police Chief John W. Nichol said the loss to the apartment is about \$800. The damage in personal property is not known.

## Film Postponed Until Monday

Two important changes in Butte's schedule of events were announced yesterday as follows:

This week's movie in Butte will be shown Monday night, April 9, from 7:15.

The Butte Recreation

## JAPANESE ART SOUGHT

Artists on the project are invited to participate in the exhibit of Japanese American Artists to be

## NEW LICENSES TO BE ISSUED

New drivers licenses for all project drivers will be issued beginning April 15, stated John W. Nichol, chief of the internal security.

Periodical checks will be made on drivers after that date, and anyone caught with an old license after April 30 will be denied the privilege of receiving a license for driving for the duration, he said.

## CANAL BUTTE OBSERVE HANA MATSURI TOMORROW

### BUTTE TO HOLD PUBLIC SERVICE

All Butte residents are invited to the camp-wide Hana Matsuri service to be sponsored by the Butte YBA in the auditorium from 9 a.m. tomorrow. The service will be in English.

The Rev. Yeisho Miura will deliver the morning's sermon. William Nakatani, president of the YBA, will be the chairman.

The morning's program is as follows:

- 1 - Chairman's opening address; William Nakatani.
- 2 - Okyo-Junirai.
- 3 - Gatha: Oniwa Sakura.
- 4 - Three treasures. Meditation.
- 5 - Floral offering and Kanbutsu.
- 6 - Gatha: Softly Blew the Breezes.
- 7 - Scripture reading, Yaeko Kikuchi.
- 8 - Gatha: Hana Matsuri Koshin-kyoku.
- 9 - Sermon: The Rev. Yeisho Miura.
- 10 - Benediction.
- 11 - Postlude: Ondokusan.
- 12 - Nembutsu.

Association will not meet this Monday, April 9, announced Mabel Yamato.

The Canal YBA will present a Keiro-kai this Sunday evening at the community stage starting from 6:30 o'clock. If the weather is bad, the Keiro-kai will take place in the high school auditorium.

Canal residents over 65 years will be the honored guests. They will be welcomed by young Buddhists who will usher them to specially reserved seats. Invitations have been sent to them with a ribbon enclosed which they will wear to signify their age.

The program for the evening includes kabuki, dances, and songs. Performances will all be by YBA members. The community is also invited to attend.

Shinji Sasai will be master of ceremonies. General chairmen for the evening are George Kurisu and Grace Kawahara, assisted by the Rev. E. Hojo.

The other committees are: Program, Ken Asamoto, Nellie Yasumoto, Mr. Nakatani; invitations, Lillian Tanigawa, Yoshiye Yoshimoto; refreshments, Clara Seiji, Chizuye Imada, Toshiko Hiromoto, Mrs. Hoshiko; seating arrangement, Tak Baba, R. Fukuda; ribbons, Shig Ichimoto, Helen Sugai; stage, Bert Kobata, Tetsu Santo; information, Nebuko Kumagai, Shinji Sasai.

## SEWER PUMP SHAFT MUST BE RETURNED

The person who took the eleven-foot long, one inch shaft from the Canal sewer pump yesterday is asked to return it to the sewer pump immediately. Joe H. Janeway, project engineer, states the shaft is a vital part of the operation of the sewer pump. No question will be asked if returned. Anyone who knows about the shaft is asked to get it back so the pump can be operated.

PHOENIX

NEWS-COURIER

Published every Wednesday and Saturday  
 Business Office-57 News Building  
 Canal Office - Ad Building

**IMPORTANCE OF NUTRITION TOLD**

Dr. Margaret Musgraves, head of the Women's section of the Arizona State Hospital, spoke on how malnutrition over a long period of time is often the cause of mental illness at a meeting of the Arizona Dietetics Association in Phoenix Tuesday. She showed how by eating the basic seven foods many who have been mentally ill for a long time have been restored to health.

Dr. Grace Lawson and Toshi Yamada from Rivers attended the meeting.

Mrs. Anita Campbell, director of the nutrition service, Pacific area, American Red Cross with headquarters in San Francisco, commended the Rivers' Basic Seven Cooking classes. She said that Rivers' classes are the only ones in the nation and that no one else has applied for nutrition course material to work among oriental people.

**Library Will Get 'Young Bees'**

"Young Bees," by Margaret Irwin, is soon to be placed on the Butte community library's rental shelf, said Sumi Yoshida,

**TEST FOR DEMOCRACY**

Author Vanya Oakes describes the Japanese American problem on the West Coast as a "Test Case for Democracy" in the March issue of Asia and The Americas.

Oakes, who was for nine years a free lance correspondent in the Far East, and who has talked with people "up and down the West Coast," says our West Coast is "not part of a democracy" if equal opportunity is a fundamental principle of democracy.

He give reasons for discrimination as "partly economic, partly emotional," pointing out examples of both, such as an Imperial Valley American who voiced "pique" because those taking over Japanese property after the evacuation made only \$13,000 where the Japanese had made \$35,000 in corresponding period; and the fact that the prejudice does not include Italians and Germans.

He finds that, despite Gov. Warren's "clear-headed" admonitions the "oust-the-Japs" contingent has succeeded in making the Japanese afraid to return, unless, "ironically," the manpower shortage, already great, becomes so desperate that agricultural interests beg them to return.

Author says the Japanese American problem is a test case for all other minority problems. If we cannot solve them and prove ourselves more than a democracy "just for white people." Our enemies will have a dangerous weapon and we can expect to be treated with nothing but derision at the peace table.

"It is not a question of whether we want the Japanese Americans back on the West Coast--it is a question of whether we want democracy."

**VETERAN**

**HITS DISCRIMINATION**

The following letter appeared in the San Francisco Chronicle of March 26, 1945.

Editor--I am an American soldier just returned to the United States after about three years' fighting in the Pacific. Lately I don't know whether to call myself an American or not--I should say; be proud to call myself an American. In a recent issue of Time there was a caption that read "American fair play?" It went on to tell of this American (?) Legion post in Hood River, Ore., that struck 16 names of Nisei from its public roll of honor and will not replace them.

There is also the matter of the big bad gun-twirling Sheriff of some town in California (I'm a native son), in Time a while back, that he would make it hot for any Nisei that tried to come back, or words to that effect. I would certainly like to meet this big-time operator and his pop-gun; yeah, I'd like to see him, this Legion post, and all other with the same kind of thoughts with a lot of popguns in the hot, steaming, stinking, sweating jungles against a real Japanese. Yes, I would like to see them against a real enemy, instead of another that can't help it if his skin isn't the same color as those around him, but probably has more right to be called an American.

Sgt. Don T. Nichols  
 Sgt. Emmott R. Groen-  
 Camp Beale. will

**CINCINNATI HAS NEW PUBLICATION**

The evacuees and the Citizens Committee of Cincinnati, Ohio, have started a new monthly publication giving facts on the Cincinnati area, its activities, and its Japanese American population.

The publication, edited by Bob Hirano, costs \$1 for a year's subscription. Subscribers should write to Dr. James H. Takao, business manager, Eighth floor, Transportation Building, Cincinnati 2, Ohio.

**NEW EMPLOYEE JOINS WELFARE**

Carol Knaggs has joined the Butte social welfare staff as stonographer.

Mary Christian, counselor, is at the Phoenix hospital with tonsillotomy. While she is absent, Cecil Andros will be the counselor for the district of which Miss Christian was counselor.

# TO AND FRO

- WENT, April 4.
- CALIFORNIA, Sacramento. Tadashi and Mitsuye Takeoka.
- UTAH, Salt Lake City. Tateo Yamanaka.
- NEW JERSEY, Bridgeton. Kenji Homma.
- WENT, April 5.
- NEW YORK, New York City. Susumu B. Ishikawa.
- LOUISIANA, New Orleans. Keiichi Nakamura, Morio Imanaka.
- MICHIGAN, Detroit. Harue, Frederic, Amy and Ray Yutani.
- ILLINOIS, Chicago. Helen Chiyoko and Lilly Fuchiwaki; Jun Chiyoko Yamamoto, Paul Kazuo Morita; Jiro Matsumura.
- MINNESOTA, Minneapolis. Yutaka Nakano.
- IDAHO, Mesa. Magosaburo, Sano, Takeshi, and Noboru Sakamoto; Haruichi, Kinuyo, Shizuko, Masaru, Chisato and Tomiko Sakoi; Shigemi and Teruyo Sugiyama.
- PENNSYLVANIA, Pittsburgh. Masaichi and Sakuyo Fujita.
- COLORADO, Denver. Tetsuo Koshimizu.
- CALIFORNIA, San Francisco. Lily Yayoi Takeuchi.
- UTAH, Tooele. Tetsuya and Kurisu.
- WENT, April 6.
- CALIFORNIA, Kingsburg. Joe Minato, Mary K. and Jean M. Onomichi.
- WENT, April 7.
- NEW JERSEY, Bridgeton. Joseph K. Araki.
- OHIO, Cleveland. Robert Yoshio Koda.
- TO GO, April 8.
- NEW YORK, Rochester. Hedy Hide Mae yama, Marsha Yone Iki.
- TO GO, April 9.
- UTAH, Ogden. Nisaburo Nakayama, Toyotaro Haneka.
- CALIFORNIA, Los Angeles. Hikotaro, Fusao, and Nobuko Toda.
- Pasadena. Masako, Harry, and Tsutomu Okuda.
- MARYLAND, Hagerstown. Mitsuoka and Kon neth Aoi.
- IDAHO, Mesa. Kokichi Hirakami, Shizu Hirakami.
- NEBRASKA, North Platte. Juichi J. Hayashi.
- TO GO, April 10.
- PENNSYLVANIA, Philadelphia. Tomio, Mary, Bobby and Peter Yagura.

## CANAL YBA SPONSORS HANA MATSURI

The Canal Y.B.A. group will hold their Hana Matsuri services this Sunday in the high school auditorium starting at 10 a.m. The Rev. Fujinaga of Butte will deliver the sermon. Bert Kobata will be the chairman.

Included in the ceremonies will be the pouring of the "ama-cha" or "sweet tea" over the statue of the Infant Buddha.

## Co-op Receipts Due April 10

All sales receipts for the three months, January, February, and March, must be turned in by next Tuesday, April 10, the Co-op announced yesterday. Receipts should be turned in to the respective Co-op delegates of each block.

The last issue of the Co-op news announced that the deadline is May 10. This should have been April 10.

## TOBACCO SALE STARTS TUESDAY

The first tobacco sale in Butte for April will be held from April 10 through April 14, the Co-op announced yesterday.

With each tobacco ration card (ration cards C, S, or P), one pack of pipe tobacco will be sold in addition to the regular share of tobacco allotted to each card.

ILLINOIS, Chicago. Tsutomu, Sukiochi Hamada, Tom Shotaro Watanabe, Sam Kiyotaka Murakami, Sonjo Kano.

CALIFORNIA, Selma. Itsuzo, Hatsuko, Minoru, Satoru, and Ken Akioka.

MICHIGAN, Detroit. Minoru Iwashika.

COLORADO, Kersey. Hisashi and Florence Hayakawa.

TO GO, April 11.

ILLINOIS, Chicago. Yoshiko Kamiya.

MICHIGAN, Detroit. Masako Higa, Masako Moriwaki, Fumi Oka.

NEW JERSEY, Bridgeton. Gorokiochi and Matsu Kanomoto, Tatsuki and Suma Honda, Hisataro Oka, Toyokichi Hamakata.

## ALIEN TRAVEL IN SOUTHERN CALIF.

The United States Attorney for the Southern District of California was requested to give a statement concerning the extent of alien travel without permit in his district. In reply to this request, he has made the following statement:

"In determining the travel by aliens of enemy nationality without the necessity of a travel permit, this office has established Metropolitan Los Angeles as the area within which such travel can be accomplished.

"Roughly, the confines of Metropolitan Los Angeles are San Fernando Valley to the north; the Coast to the west, including all coastal towns down to Long Beach to the south, and, as for the east it includes beginning from the northern line of Sunland, Tujunga, Altadena, Sierra Madre, Arcadia, El Monte, Whittier, Artesia, joining the coast again at Long Beach.

"In similar communities within the Southern District of California, enemy aliens are permitted to travel to the immediate adjacent towns or communities which are considered the natural and logical place where residents of small towns go to, in the ordinary course of business."

## RULES ON SHOE RATIONING GIVEN

In order for an applicant to be eligible for a special shoe stamp it is necessary that each member of the immediate family unit shall have used his regular stamp.

Recently, a number of special shoe stamp applications have had to be denied because some member of the family was eligible for a regular stamp.

Those who want to buy baby shoes should get them before May 1, when baby shoes will be placed on the ration list.

The new ration stamp or ration period for shoes has not been released by the OPA.



**FLORAL OFFER**-Kansas City, Missouri-Two men wanted. One must understand flower growing, wages \$45 to \$50 a week. Helper will receive going wage. Three room house with bath and utilities furnished.

**VAUDEVILLE HELPER**-Philadelphia, Pa.-Two nice-looking Nisei girls for background work on stage. No experience necessary. Two Nisei girls now employed. 30 weeks contract at \$60 a week plus transportation. Itinerary Maryland, New York, Virginia and Pennsylvania.

**DOMESTIC AND GARDENER**-Stockton, Calif.-Middle aged man and wife wanted for ranch home, 16 miles from Stockton. Salary \$150 a month to start, with room and board.

**DOMESTIC AND GARDENER**-Palo Alto, Calif.-Ranch 12 miles from Palo Alto has five room furnished house available for couple. Wife to do general housework for family of four, husband to do gardening, \$175 a month to start with increase if satisfactory.

**BOOKKEEPER-TYPIST**-Philadelphia, Pa.-International Institute will pay \$26.50 for 36-hour week. Simple bookkeeping. 2 weeks annual vacation with pay.

**RADIO REPAIRMAN**-Northfield, Minn.-Opportunity for good radio repairman to open a shop in a college town 40 miles south of Minneapolis and St. Paul.

**FARM WORK**-Adrian, Oregon-Thinning, hoeing, topping and irrigating 70 acres of beets. Five or six workers in family needed. Adequate housing. Going wage or share basis.

**DOMESTIC OFFER**-San Francisco, Calif.-Full time work for mother, with board and room provided for daughter who may be employed outside, or for a wife with board and room for husband working elsewhere. \$75 a month will be paid.

**RESTAURANT WORKER**-San Jose, Calif.-Woman to work at steam table and assist

**CLEVELAND**

**Family Groups Needed On Farm**

Family groups are wanted immediately to work on a number of Lomin County farms, 25 miles west of Cleveland, Dorothy G. Barber, relocation officer for northern Ohio, announced.

At a meeting called recently by several Lomin County farmers, the relocation officers were asked if evacuees would be interested in working on these farms. Besides general farming, there is orchard and greenhouse work. The jobs are year round. The farms are all located within a few miles of each other. Most of these offers have housing now or will build this spring.

**EVACUEE HAPPY IN CINCINNATI**

Mrs. Jack Y. Kiba, formerly of Rohwer Center, was recently elected publicity chairman of the Cincinnati, Ohio, St. Andrews School Parent Teachers Association.

She has two children--Lorraine, 11, and William, 9--attending St. Andrews. Her husband was formerly in the wholesale produce business in Los Angeles.

When asked about community acceptance in the city Mrs. Kiba answered.

"Cincinnati is not wonderful; it is just normal. The whole thing is this, the people whom we do value as friends here have been proven in time of need. They are not 'hello', 'goodbye' folks. I am gratified to be chosen an official in the PTA. There isn't much to say: I don't want the people at the centers to think this is a 'prop'. Acceptance depends on the individual no matter where he goes."

**Brimhall Joins Nursing Staff**

Mrs. Lilla Sarah Brimhall began working at the Rivers hospital as senior staff nurse entering on duty, March 27.

cook. 6 days a week at \$6.50 a day.

**GREAT LAKES HAS JOB OPENINGS**

A special job bulletin containing offers for domestics, cooks, gardeners, and caretakers in the Great Lakes Area has just been received in the relocation office and distributed to the block managers.

In a foreword letter to the bulletin, Robert M. Cullum, Great Lakes Area supervisor, stresses the advantages of these jobs:

"All these situations include maintenance thus eliminating the housing problem. Not only does such employment afford immediate security in terms of board and housing, but it also enables the newcomer to get a breathing spell when he may look around and decide what he might better do in the new community on a permanent basis.

"In the Cleveland and Detroit Districts, there are hundreds of domestic help offers. In other districts, there are as many openings as there are takers. It is possible in many cases for the interested person to describe in detail the kind of domestic employment desired, and to find just such an opening in a short while."

(This bulletin will be available in the block managers' offices.)

**Cooking Class Resumes Tuesday**

The Basic Seven cooking classes, which were not held this week because of Dr. Grace Lawson's illness, will be resumed next week from Tuesday.

Dr. Lawson states that additional material is available for the cook books. Those who want them should come to her office in Ward C of the hospital.

**PHOTOGRAPHS OF RETURNEES HERE**

Three photographs of the Kawasaki and Nishihara families, who have returned to their Cressey, Calif., home have arrived here. Persons interested in looking at the pictures may come to rec. hall 57.

# VISITORS

**VISITORS, April 3.**  
 T/4 E. Y. Nakano.  
**COLORADO.** Tokuchi Otani, Sam Uchiyama, Masaru Yanagihara, George S. Shimamoto, Kingo Ouchi.  
**WISCONSIN.** Royle Shimada.  
**OHIO.** Cleveland. Fred Nakagawa.  
**ARIZONA.** Phoenix. Akiko K. Hirasuna.  
**VISITORS, April 4.**  
**MARYLAND.** Pvt. Yoshio Aoi.  
**FLORIDA.** Camp Blending. Sgt. George H. Mikaido, Pvt. Shoji Nakashima.  
**CALIFORNIA.** Pvt. James Tanaka.  
 Los Angeles. Ichitaro Okuda.  
**COLORADO.** Miye Mayoda.  
**KENTUCKY.** Buddy T. Hirasuna.  
**VISITORS, April 5.**  
 F. Irene H., Allen K., Dennis T. Kaizuka, Pvt. S.J. Hirashima, T/5 Yasuo Yamashita, T/5 Ben Suechika; Sadako, Brucia, Gale, Elizabeth, Victor F. Dearing.  
**FLORIDA.** Pvt. Nariyoshi Yamanaka.  
 Camp Blending. Pvt. Kiminori Nagano, T/5 Matsushige Ando.  
**KENTUCKY.** Ft. Knox. Pvt. Yasuo Matsuda.

## Three Added To Appointed Staff

Three new members were added to the appointed staff this week.  
 Ralph M. Chapman, formerly of the W.S. Maritime Commission, in Los Angeles, was appointed assistant finance officer here on April 2.  
 On April 3, David L. Benson joined the staff as cost accountant, and Mrs. June Horst as clerk typist in the finance section. Benson is formerly of Phoenix.

## Vital Statistics

### BIRTH

April 3: To Mr. and Mrs. Kenkichi Osugi, 5-2-B, a girl.  
 April 4: To Mr. and Mrs. Takeo Miura, 39-1-C, a girl.

### MARRIAGE

March 31: Kinuko Yamane, Fresno, 22-11-D to Shigeo Hayashi, Fresno, 26-11-D.

## BUTTE

### AWARDS RECEIVED BY GIRL SCOUTS

More than 100 girl scouts of Butte received awards at the Court of Awards Thursday night in rec. 43.

Helen Uemoto and Satsumi Yoshida received curved bars, the highest given to any girl scout. They completed six months of extra work after receiving their first class badges. The two also received their senior service emblems and senior service pins, making them senior service scouts. Three girls, Grace Oshita, Eiko Murekami, and Kiyoko Nagai, earned their first class badges.

Mrs. Alleen Sawyer and Miss Frances Barks presented the awards. Girl scout leaders and the girls' mothers were guests.

### REV. NAKADEGAWA TO SPEAK SUNDAY

The Reverend Clifford Nakadegawa will deliver the sermon to the young people this Sunday. Services will be held at the Block 7 Christian Church beginning at 10:15 a.m. All are urged to attend

### FORMER GILANS ARE MARRIED

Marriages of two former Gila boys were revealed this week through correspondence.

Sidney Masaru Inouye, former Gilan, married the former Mariko Matsumoto, daughter of Mr. and Mrs. K. Matsumoto of Poston, on Feb. 21. They were married at the Westminster United Presbyterian Church, Des Moines, Ia.

Jiro Aratani, formerly of 45-12-C, married Kikuye Inouye in Chicago on March 24. They are both former residents of Los Angeles.

### Butte Council Meets Sunday

The regular meeting of the Butte Community Council will be held from 1:30 Monday afternoon, April 9, at 69-6.

At a special meeting held Thursday the Council accepted the resignation of councilman Junsuke Kikuta of block 58. Torao Otake was named successor to Kikuta.

Toshi Mori will be the chairman for the service.

## CHURCH

### BUTTE BUDDHIST

Sunday School	9 a.m.	Temple 42, 63
YBA Service	9 a.m.	Auditorium
Adult Service	9 p.m.	Auditorium

### BUTTE CHRISTIAN

Sunrise Service (Y.P.)	6 a.m.	Monument
Sunday School	9 a.m.	Chapel 32, 40, 59, 60
Japanese Service	10 a.m.	Chapel 59
English Service	10:15 a.m.	Chapel 40
Pilgrim Fellowship	7 p.m.	Chapel 49
Japanese Evening Service	7 p.m.	Chapel 59
English Bible Study (Wed)	7 p.m.	Hospital Library
Prayer Service (Wed)	7:30 p.m.	Chapel 32, 59
(Japanese)		
Japanese Hymn Practice	7:30 p.m.	Chapel 59
(Fri and Sat)		

### CANAL BUDDHIST

Hana Matsuri Eve (Sat.)	7 p.m.	Auditorium
Sunday School & Kindergarten	Sunday School	
	8:30 a.m.	Auditorium
Jr. YBA and YBA	10 a.m.	Auditorium
Adult Service	2 p.m.	Auditorium
Keiro-Kai	6:30 p.m.	Community Stage
Daily Mornign Services	8:30 a.m.	Church
(Mon to Sat)		

Howa-Kai (Tues)	7 p.m.	Rec. 8
Seiten-Chomon-Kai (Wed)	7 p.m.	Church

### CANAL CHRISTIAN

Sunday School	8:30 a.m.	Church
English Service	10:15 a.m.	Church
Issei Service	2 p.m.	Church
Y.P. Fellowship	7 p.m.	Church

**BUTTE**

**BRONCO BABES TAKE 'C' LEAGUE**

The Bronco Babes captured the C league title in Butte, taking two successive wins in the two out of three playoff series over the Don Babes on Wednesday and Thursday evenings by respective scores of 18-13 and 19-13.

In the first tilt, the Broncos utilizing their speed to full advantage scored mostly during the first half. At half time the Bronco Babes led by a commanding score of 15-3. The Don Babes threatened to overcome the victors' lead as they rallied 8 points in the final quarter while holding their opponents to 2 points, but the whistle blew ending the game in favor of the Bronco Babes.

**SECOND GAME**

In the second game, the Don Babes matched their opponents scoring as they trailed by a slight 15-13 margin at the end of the third quarter. The Bronco Babes iced the game in the final quarter scoring three points while holding their opponents scoreless throughout the entire quarter.

**10 WINS 2 LOSSES**

Coached by Sus Ishikawa, the Bronco Babes completed a successful season, winning 10 while losing 2. They were led by the sharp shootings of Teruo Kozaki and Butch Inouye who scored consistently while Marble Sakoi played outstanding defensive games throughout the season.

Rounding off the roster were the following players: Akira Shiotani, Joe Yoshida, George Misumi.

High scorer of the tilt was Shig Kaida of the losers who accounted for 19 digits.

**BUTTE CAS RELEASES B LEAGUE ALL STARS**

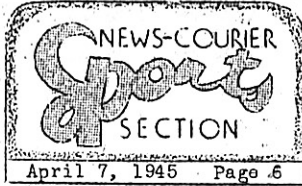
The Butte Bee League Basketball All-Star selections, made by the Bee League managers and coaches and compiled by the Butte CAS, are as follows:

**FIRST TEAM**

- Masani Fukai (Bronco B)
- Willio Fukano (Five Brands)
- Taka Hamamoto (Five Brands)
- Tak Kiriyama (Bronco B)
- Sus Yamashiro (Vandals)

Honorable Mentions: Roy Tango (Don Juniors); Hideo Kurakusu (Don Juniors); Shig Kawata (Don Juniors); Ichiro Ino (Clowns).

**BAMBIS CAPTURE TITLE IN CANAL CASABA LEAGUE**



**Rockettes Win Second Round**

In their final game of the second round, the Rockettes managed to keep their record clean by overwhelming the Checkerettes by a wide margin of 47-24 last Tuesday night.

Pacing the Rockettes were Southpaw Dotty Katakao and ambidextrous Mich Kajikawa who scored freely shoving through 18 and 17 points for the winners.

In their final game of the girls' cage league in Butte, the Delta Phis were successful in defeating the Winzootees by a score of 33 to 20, Wednesday night.

Spearheading the Victors' attack were the usually consistent forwards Helen Osada and Sakiko Kato, who tanked 16 and 12 points. Despite the efforts of Ida Osada who succeeded in potting 11 points, the Winzootees were unable to approach the victors' early lead and found themselves 13 points behind at the close of the game.

**CANAL GIRLS LEAGUE STANDING**  
(At end of league)

	W	L	PCT.*
Bambis	8	0	1.000
Seniors	5	3	.625
Juniors	5	3	.625
Teensters	3	5	.375
Freshmen	0	8	.000

\*Based on two rounds.

With a lead never once relinquished, the Bambis ran away with a 50-37 decisive victory over the Seniors which gave the victors undisputed title as Champions of Canal Girls Basketball League.

Although the Seniors threatened to overcome their opponents several times during the game the Bambi's sharp shooting Shig Ichimoto's 22 points followed closely by team mate Helen Tanigawa's 21 proved to be too much for the ever potent Seniors even though Bernice Kanenaga took top honors for the losers by scoring 29 points.

On Monday night the Junior aggregation victored over the Teensters by a score of 27-14.

**TRANSPORTATION, 65, CAS VICTORS**

In an unusually lengthy game which required 15 minutes overtime last Thursday, the Block 65 quintet emerged a 1 point victor over the tough CAS 5 and thusly took over leadership in the Butte Industrial League.

It was a nip and tuck affair throughout the game with the Osada brothers, Ralph and Willie, dropping in 14 and 12 points to aid in the win, while Kenshi Zenimura and Don Koda were contributing 18 and 12 points respectively for the losers.

In a previous night's game, with Kenshi Zenimura popping 14 points the CAS was successful in beating the Lil' Gus five by a close score of 33 to 31.

On Tuesday evening the Transportation team edged Blk. 48 by a narrow margin of 30-27.

**Medics And 47 Down 58 And 54**

NATIONAL (Butte) Thursday, April 5.  
Medics, 23; Blk. 58, 20  
Blk. 47, 27; Blk. 54, 11

**GAME SCHEDULED**

Taiyos versus Canal High Bears on Block 16 diamond beginning at 2 p.m., Sunday.



### 比良消費組合

#### 代表者會常置委員

先週土曜日組合代表者會に於て推薦した兩館府十名の詮衡委員に依つて左記の如く消費組合代表者常置委員が選定せられた。

#### 會計監査

- 川の町 平塚 浩
- 光吉 繁一
- 山の市 小西 清司
- 和田 徳一
- 仁井見 傳一

#### 整理委員

- 川の町 光吉 繁一
- 倉本 芬

#### 在庫調査委員

- 山の市 池田 繁輝
- 黒川 久人
- 岡野 菊一
- 川の町 村松 彌一
- 黒瀬 憲
- 鈴村 卯一
- 中谷 十一
- 寺地 義太郎
- 児玉 九一
- 荒木 一彦
- 和田 京松
- 山口 兼治
- 外山 豊三郎
- 間所 三之助
- 柳沼 清助

353



ごゆるり勤労の秋

#### 羅府オリンピックの

項、聖林のパラマウント会社でお蝶夫人と映画化した事がある。主役はセルビヤ・シッドニーであったが、どうしても清楚典雅な日本婦人の趣が出ない、是が非でも「ダブル」を用いなければならぬ。なつて、時の撮影相談役伊藤道郎が白羽の矢を立てたのが、前髪姿の二世娘須磨子。後日の勤須磨であった。流石に道郎の眼は高い。須磨子天童の姿は夙に比米梨園に断然頭角を現はして来た。總明な彼の女は早くも芸で身を立てようと決心して、嚴格でどうちかと言へば保守的な父を熱心に説いて芸道修業の爲にあつた。鹿島立つ島になつた。散漫壇頭で暫く別れる父に「お父さん、須磨子は二度修業を積んで帰ります。決して心配はかけません」と固く胸の中を告げたことだらう。

花のお江戸、藝術の都に辿り着いた須磨子は、首尾よく菊五郎の俳優学校に入學をしたが、さてその日から逢着した、第一の難関は言葉の不自由なことにあつた。級友は何れも言葉と云はず動作と云はず、東京の真中で修業をかけた社会のお嬢さん達で、流石の須磨子も查出た果の様に見えたに違ひない。忽ち「アメリカさん」の仇名を取つてしまった。

普通の子ながらそれだけの恥度で近きながら逃げ帰つたであらうが、須磨子はキツト歯を咬みしめて、「妾は舞踊の修業に來たのだ、暫くは唾にならう、啞娘になつて只管踊りに精進しやう。踊つて踊つておどり抜かう、言葉遣ひの練習はそれからでも遅くはない」と決心した。それから須磨子の血の滲むやうな猛練習は切まつた。其の間の消息は方々を貴子よりも、メツクに弟子を賞めぬ、膝間流家元五代目助十郎師匠を以て「アメリカさんこそ真當の踊子です。米國に行つて家元になりなさい」と免許を伝せしめた一夢で明瞭にせられと思ふ。

近日中に勤須磨の浦島が見られるさうだ、浦島は日本でも中々見られぬ高級ものである。花道七三、扇玉手箱の踊り四つ、眼の肥えた観客の買ひの「七三」と「扇」であるが、七三にかゝる前、波の上を渡つて來る浦島も見落す見物は多い。

派手に踊るのけ易い見せびらかすと云ふ踊り手もある、袂股物で大衆に受ける術もあるが、假りにも隙間の名取として日本舞踊の精魂を擱んだ勤須磨だ、容易な多物を排して古曲舞踊の真髓たる「浦島」を選定した事を喜ぶ。同時に師匠が比良の同胞に敬意を表したものと解釈し

て聊か誇を感じず。素人たる筆者が兎年の蛇足は荷が張る。是非とも観客諸先輩に依つて勤須磨の洗ひ所を觀望して貰ふ他はない。妄言多謝

**組合便り**

○去る水曜日發行の組合週報共衆に売店受取提出締切日を五月十日と記載せるは「四月十日」に訂正す。

**烟草販賣**

本月の烟草販賣は、四月十日より十四日の間に行はれる。

烟草統制切符 C S P には普通通烟草の外にパイプ烟草一袋を買ふことが出来る。

比良消費組合

### ニューヨーク大学に於て

## 日系人美術展覧會自開催

来る五月、ニューヨーク大学に於て日系人美術展覧會が開催されることになり、センター内の住民は誰でも出品出来るからどしどし力作を送られよと規定し

規定し、油絵又は水彩画一頁、五十吋以内のもので、

○展覧會  
MRS. ADA ENGLISH LIBRARIAN  
N. J. COLLEGE  
FOR WOMEN  
NEW BRUNSWICK, N. J.

○締切  
四月廿日までに

○注意  
氏名、住所、書類、

大きな、書画代等を書いてのこと。

### 子供のバス飛乗り



近頃ハイスクール生徒や小学生が登校や帰宅の途中バスの行先も考へず飛乗りをやつたり、乗車中に飛降りたりして困る。

今後親子の飛のり飛降りをする。大怪我のない中各家庭でも子供によく注意を与へておくことである。

### 小島細工講習

○土月火水、四日間  
○午前九時午後九時  
○釜山の市立市民会館

### 映画日変更

山の市で昨晚上映される苦であつた映画は都合に依つて来週の月曜日に上映することに變更なつたと。



### 花祭 プログラム

日本人の住む必ずそこは花の村花の町と化してその名も美しい花祭が毎年の行事になつてゐる。

沙蓮のキヤンプも宇を盛りの花の町となつた。此の好季節に大聖誕の降誕を祝ふ花祭が

○花祭の歌  
○三帰依文  
○黙想  
○供華 灌仏  
○カーサ  
○聖典拝読 菊池八重子  
○花祭行進曲 一同  
○奉讃説教(英語) 三浦開教使  
○礼讃文 一般会衆  
○恩徳讃  
○祝葉響應

○灌仏偈  
○導師 增永開教使  
○信徳代表 迎見 正美  
○奉讃之辞 信徳代表  
○花祭行進曲 黒川 久人  
○説教 松本開教使  
○讃仏歌(法のみ山)  
○閉会の辞

○司會 藤永開教使  
○喉鐘 般若心経  
○読経 十二礼  
○誕生会 奉讃 鈴木開教使

○奉讃法要  
○プログラム  
四月八日午後七時半  
於四十二會堂

○基督教會(六日)  
早天祈禱會 午前六時  
於ダンの丘 高杉若松  
日曜學校 午前九時  
於吾會堂

青年礼拝 午前七時十五分  
於四十二、エチューート  
大人礼拝 午前十時  
於五九會堂 津田壯師  
復活の後に来るもの  
夕禱式 午後七時半  
於五九 中出川壯師  
婦人会 四月例会  
夕禱式直後

會葬御礼  
故父和田音松儀葬送の際には、御會葬被下され且つ種々御高配を承り、難有奉深謝候一々、御礼可申上、苦の取返中、略儀以紙上故人失跡、以来の御厚情に對し、厚く御礼申上候。喪主長男 和田 小福、二男 シロシ、三男 ゲル、四男 ホール

故父和音松儀葬送の際には、御會葬被下され且つ種々御高配を承り、難有奉深謝候一々、御礼可申上、苦の取返中、略儀以紙上故人失跡、以来の御厚情に對し、厚く御礼申上候。喪主長男 和田 小福、二男 シロシ、三男 ゲル、四男 ホール

會葬御礼  
故父和音松儀葬送の際には、御會葬被下され且つ種々御高配を承り、難有奉深謝候一々、御礼可申上、苦の取返中、略儀以紙上故人失跡、以来の御厚情に對し、厚く御礼申上候。喪主長男 和田 小福、二男 シロシ、三男 ゲル、四男 ホール



# 再転住ニュース第三號

## 定住者への生活の保證

### 大西洋沿岸中部地方の実例

無一物になつた彼は、仕事を始め、最初の給料を貰うまでの生活さへ出来な、其処で乙むを得ず当地転住局に出頭、事情を打明けて相談した。転住局では直ちに同地社会保証局に電話をかけること、其の人を直ぐに

は従来転住が屢々發表した通り、附金であつて貸興金ではないのである。以上述べ来た事實はほんの一例に過ぎないが、転局を通して総ゆる援助と外住者の便宜さをはかつた実例は枚挙に遑ないが、折を見て他日発表したいと思ふ。

### 果樹園働き

年甲仕事あり  
ミシガン州セントレジャーの一果樹園と契約近々家族同伴で転住する五五五の緒方氏同農園

### 果樹園働人を募らう

既報の通りアイダホ州メサ果樹園では多数の働人を募集してゐるが、非常に好評で、近日中当セラーから四家族が駕籠を並べ、出発該園就働の予定であるが、尚多数の人員を募集してゐるから、希望者は至急転住事務所御相談下さい。

### 就働者数を求む

○完備せる家屋あり  
○時給六十二仙  
○期節後のボーイ交付  
委細は緒方氏へ

### 仕事並に諸設備の概略

○三月上旬よりアップル期節の終りまで果樹凡々の手入れ  
○干燥場の仕事  
○一日九時間乃至十時間働き  
○男子時給六〇仙  
○女子供 五〇仙  
○四室住宅九棟  
○二室 三十九棟  
永久就働者へは住宅及び約二千五百呎平方のガーデン用地を提供す  
独身者は百七十仙の食費を要す  
○小学校は同所に

### 要 求 欄

高校は八哩距離で、ある通学にはバスあり  
○医師は日本人の助手と共に同所におり、金社員より一月五  
十仙乃至一ドルを集金  
○永久転住に好適  
將來加州沿岸婦  
還希望の家族独  
身者にも都合がよい

○アイダホ州メサ果樹園社でクワのヘルプに夫婦者を求む月給食費二百五十弗保証  
五十人以上クワの場合は一ヶ月五ドルの割で支払  
四月十五日までに入用  
希望者は至急申込まれたし  
141 桑港一都市の事務所に二番人兼掃除人を求む  
ルーム付二百ドル

# 川の町版

## 第一館府の大火

一昨日午後二時半頃第廿七区三日吉田氏留守宅より原因不明の発火にて、C村山、D山、三木家共殆んど火及び水の鳥、衣類家具全部の損害を蒙り。

消防隊の機敏なる努力と隣人の協力とは三十分内に鎮火の目的を達したり、幸にも本日は前日と風向き東風なりし故に隣へラックの類焼を免れ、不幸中

の幸なり、当町民一同右罹災三家に対し同情措く能はざる処なり。

火災について  
注意

○ストーブは勿論電氣アイロン等は一寸外出するにも必ず消す事を怠るべからず。一旦焼失した家財衣服は金を出しても再び入手し難き現状なればなり、火の用心は全く住民の第一緊要事なり、今や乾燥と烈風期なるに於ておや。

○火災の場合用ひま者の附近に群集するは消防手の活動を阻害すること甚だし注意すべき事なり。

参事員会  
会議事摘要

(前号の続き)  
○転住委員報告、フソー氏、ボストンに照会中の統制券事情分明的の後討議する事となる。  
○赤十字委員森氏は三月廿日全委会に出席し、席上にて養老院にレゾネ寄附の件討議の結果、果全委会基金より購入す可き理由立上りたりと否決及び近々全委会計報告あるべしと、尚全委会事務室及び印字機の要求をグロッドマン氏に依頼

四月七日(土)午後七時  
花祭の前夜  
司会者 福田元次郎  
導師 波多 先生  
講師 鈴木大等師  
四月八日(日) 花祭

### 種尊降誕慶讃大法要 於 高校 講堂

の件報告する。  
○議長は三好氏を衛生部長に推薦。  
○議長報告三月十五日附トバズ参事会に照会せし全センター会議事録は全議長よりWR A 其他と交渉文書稿と共に送附し未ルリと

川柳募集  
「口」四月十三日切  
「目」四月二十日切  
投句先  
青砥 疎影  
二一三二一

日曜学校及幼稚部花祭  
午前八時半  
導師 木村 先生  
講師 飛彈專精師  
四月十日 午前十時  
公衆 劇場  
八日(日)午後六時半

○出生  
大杉憲孝(五二一D) 四月三日 女子  
三浦武雄家(廿九一C) 四月四日 女子

○靴統制券  
従来当町事務所内で取

結婚披露  
林 重男 山根 絹子  
右両名は後で隅田憲一、本由弥吉西夫妻の媒介にて婚約中の処三月廿一日川町教会にて北條開教師司式の下に自出度結婚仕小就いては時節柄を慮り披露宴略致し、一共同卒以後も宜敷御指導の程奈願ひ  
林 要次郎 山根 英一 政子

御礼  
当区に於て一昨日午後出火の際は館府皆様の御尽力に依り早速鎮火且つ御親切なる御見

追悼会  
来る十日(火)午後七時半第七区基督教会で先般東部で病死された故小島正江(ラウゼン)嬢の追悼会が右教会主催で執行される、有縁者の参加を希望されて居る、因に故人の父君忠郷氏の希望により、供物供花等絶対し辞退されて居る。

賣買物  
扇風機一個(ローラー式)、扇式一個、女用自転車一個、鞍住に付売りたい、希望者は 四一十一Aまで

舞御慰籍の御言葉に接し、誠に難有肝銘仕、乍略儀以紙上御礼申上、此第七区  
吉田、村山、山田、其他 区民一同